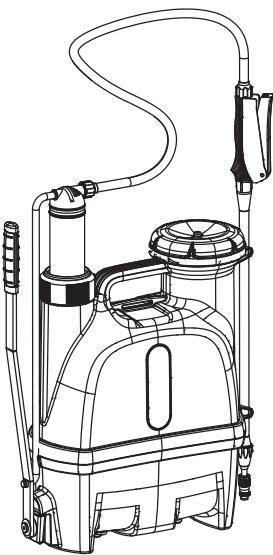




12L

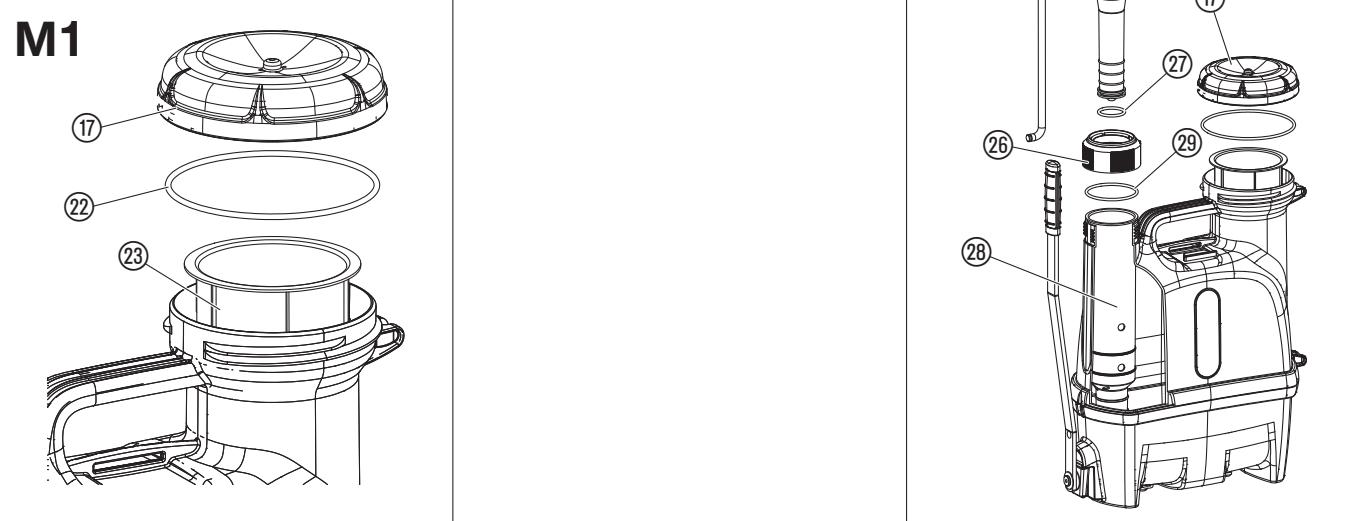
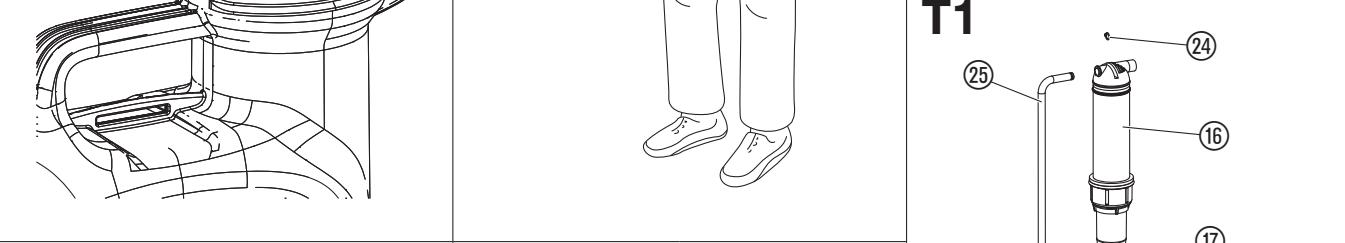
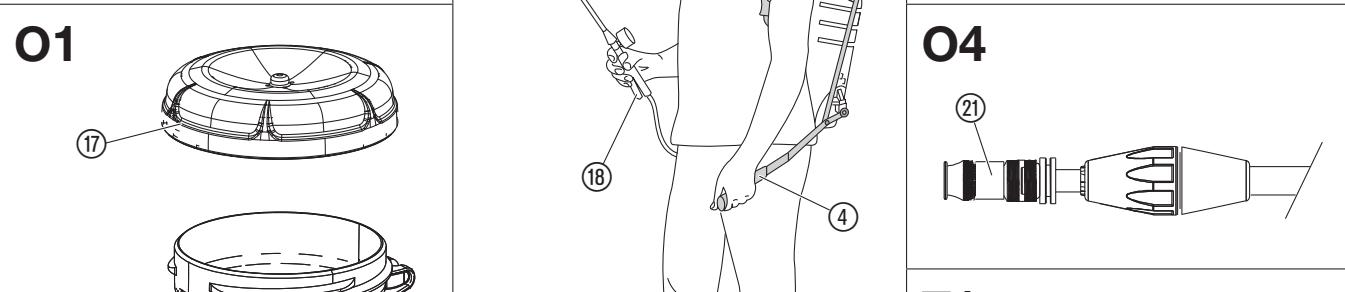
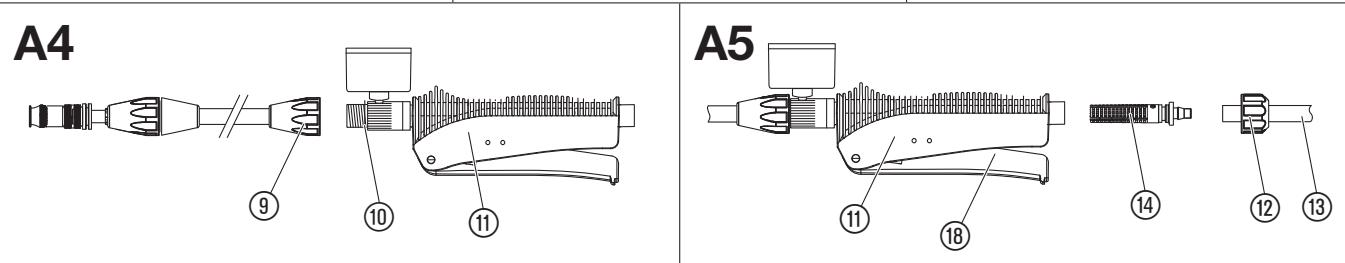
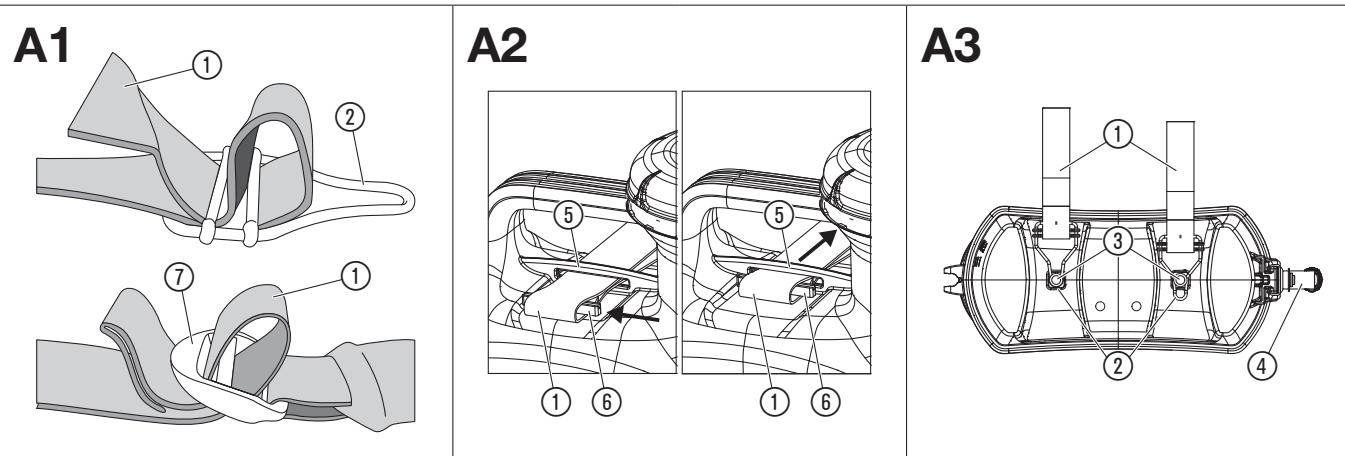
Art. 11140



NO

**NO Bruksanvisning**  
Ryggsprøyte

---



## NO GARDENA Ryggsprøyte 12L

Oversettelse av de originale instruksjonene.

Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta hensyn til henvisningene i denne. Gjør deg ved hjelp av denne bruksanvisningen kjent med ryggsprøyten, den riktige bruken og sikkerhetsanvisningene.

Av sikkerhetsgrunner skal dette produktet ikke brukes av barn og unge under 16 år samt personer som ikke har lest denne bruksanvisningen. Produktet må aldri brukes når du er trett, syk eller påvirket av alkohol, rusmidler eller medisiner.

Les nøye gjennom bruksanvisningen og oppbevar denne til senere bruk.

### Riktig anvendelse:

**GARDENA Ryggsprøyten** er bestemt for fordeling av flytende, ikke løsemiddelholdige skadedyrmidler<sup>1)</sup>, ugressmidler<sup>1)</sup>, gjødsel<sup>1)</sup>, vindusspray<sup>1)</sup>, bilvoks og konserveringsmidler<sup>1)</sup> i hus og privatbølgene.

Den må ikke benyttes i offentlige anlegg, parker, idrettsanlegg og innen land- og skogbruk. Det å overholde retningslinjene i denne bruksanvisningen er en forutsetning for forskriftsmessig bruk av ryggsprøyten.

<sup>1)</sup>Iht. plantevernloven og vaskemiddelforordningen skal det kun brukes godkjente midler (autorisert faghandel).

### Vær oppmerksom på:

På grunn av fare for kroppen må bare de flytende midler som er nevnt av produsenten fordeles med GARDENA ryggsprøyten.

Det må heller ikke fordeles syrer, desinfeksjons- og impregneringsmidler, aggressive, løsemiddelholdige rengjøringsmidler, bensin eller sprøyteolje.

## 1. SIKKERHET

### Fare for kroppen:

**Åpne aldri ryggsprøyten eller skru av sprøyterns håndtak så lenge ryggsprøyten står under trykk.**

Ved fordeling av insekticider, herbicider og fungicider hhv. flytende sprøytemidler som produsentene bestemmer spesielle vernetiltak for, må disse følges.

**Trykk hver gang før du åpner ryggsprøyten sprøytehåndtakets trykknapp for å slippe ut trykket fullstendig.**

FARE! Mindre deler kan lett svelges. Plastposer utgjør fare for kvelning for småbarn. Hold småbarn på avstand under monteringen.

### Betjening:

**OBS: Beholderen må fylles med maksimalt 12 l væske.**

Kontroller ryggsprøyten for mulige skader før hver bruk.

La ryggsprøyten med fylt pumpe som står under trykk aldri stå uten oppsyn og over lengre tid.

Hold barn unna produktet. Du er ansvarlig overfor tredje personer.

Ryggsprøyten må ikke utsettes for høy varme.

I tanklokket finnes en trykkutjevningsventil. Denne ventilen slipper inn luft for trykkutjevnning og hindrer at det renner ut væske hvis ryggsprøyten skulle velte.

### Rengjøring:

**Etter hver bruk slipper du ut trykket ved å trykke inn trykktasten på sprøytehåndtaket. Tøm beholderen, rengjør den omhyggelig og**

**skyll den med rent vann. La deretter ryggsprøyten tørke mens den er åpnet.**

Resterende væske må ikke slippes ut i kloakkssystemet (kommunalt avfallsystem).

For å unngå eventuelle kjemiske reaksjoner må ryggsprøyten rengjøres før man skifter sprøytemidlene.

Benytt aldri aggressive løsemiddelholdige rengjøringsmidler eller bensin på grunn av foreneligheten med de benyttede materialene.

Vi anbefaler å underkaste ryggsprøyten en grundig kontroll etter 5 års bruk – helst av GARDENA servicen.

### Oppbevaring:

For oppbevaring skal ryggsprøyten pumpes helt tom (også etter rengjøring med vann) og lagres på et frostfritt sted.

Påse at produktet beskyttes mot direkte sollys. Produktet kan bli varmt.

## 2. MONTASJE

### Montering av bæreremmen [fig. A1/A2/A3]:

- Trekk de ikke sydde endene av bærrestroppen ① ca. 2 bis 3 cm gjennom hver sin metallspennene.
- Trekk bærrestroppen ① gjennom åpningen ⑤ under håndtaket slik at stroppejusteringen ⑦ vender fremover.
- Skyv stropelåsen ⑥ fra siden inn i bærrestroppen ①.
- Trekk bærrestroppen ① bakover til stropelåsen ⑥ forhindrer at bærrestroppen sklir ut.
- Trekk metallspennene ② i tappene ③ på undersiden av ryggsprøyten til de smekker hørbart på plass.

For høyrehendte bør pumpearmen ④ være på venstre side. Strålerøret betjenes da med den høyre hånden. Tilsvarende omvendt for venstre-hendte.

### Montering av strålerøret:

#### Montering av strålerøret på håndtaket [fig. A4]:

- Stikk sprøyten ⑨ helt inn i sprøytehåndtaket ⑪. Pass på at O-ringene ⑩ sitter korrekt.
- Skru spissen ④ på sprøytehåndtaket ⑪ for hånd (ikke bruk tang).

#### Montering av sprøytehåndtaket på slangen [fig. A5]:

- Skyv overfalsmutteren ⑫ på slangen ⑬.
- Stikk filteret ⑭ inn i sprøytehåndtaket ⑪.
- Skyv slangen ⑬ på filteret ⑭.
- Skru slangen ⑬ med overfalsmutteren ⑫ på sprøytehåndtaket ⑪ for hånd (ikke bruk tang).

#### Montering av slangen på pumpen [fig. A6]:

- Skyv overfalsmutteren ⑫ på slangen ⑬.
- Sett koblingsstykket ⑮ inn i pumpen ⑯.
- Skyv slangen ⑬ på koblingsstykket ⑮.
- Skru slangen ⑬ med overfalsmutteren ⑫ på pumpen ⑯ for hånd (ikke bruk tang).

## 3. BETJENING

### Fylle tank [fig. O1]:

- Rør grundig om i sprøytevæsken.
- Skru av beholderdekslet ⑰.
- Fyll på sprøytevæske til maks. høyeste markering (12 liter). Vær oppmersom på sikkerhetsbestemmelsene og den riktige doseringen ifølge angivelsene fra produsenten av sprøytemiddelet.
- Skru beholderdekslet ⑰ til for hånd igjen (ikke bruk tang).

### Fordeling av sprøytevæske [fig. O2/A1]:

- Spenn ryggsprøyten fast på ryggen.
- Lengden på bærrestroppene ① stiller du inn med stroppejusteringene ⑦ slik at de passer for deg. (Bæreremmen fastsydde ende er fra fabrikkens side allerede trådd inn i reminstillingene ⑦.)
- Trykk pumpespaken ④ nedover flere ganger (ca. 7 – 9 ganger) inntil det går tregere å trykke ned spaken og du kjenner en motstand.
- Trykk på trykknappen ⑯ på sprøytehåndtaket.  
*Sprøytevæsken blir fordelt.*
- Slipp trykknappen ⑯ på sprøytehåndtaket.  
*Sprøytingen blir avsluttet.*

### Innstilling av sprayrøret [fig. O3]:

- Løsne overfalsmutteren ⑯.
- Trekk sprøyterøret ⑰ ut til ønsket lengde.
- Trekk overfalsmutteren ⑯ godt til igjen.

### Innstilling av tåkestrålen [fig. O4]:

Tåkestrålen kan stilles inn fra hard stråle (dyse åpen) til fin dusj (dyse stengt). → Skru dysen ② opp eller igjen i henhold til ønsket sprøytestråle.

## 4. VEDLIKEHOLD

### Rengjøring av ryggsprøyten [fig. A5/M1]:

Ryggsprøyten må rengjøres etter hver bruk.

- Trykk på trykknappen ⑯ på sprøytehåndtaket for å slippe trykket ut via sprøyterøret.
- Skru av beholderdekslet ⑰ og rengjør gjengene og O-ringene til gjengene ⑲ grundig hvis området er skittent utvendig.
- Rengjør innløpsfilteret ⑳ og beholderdekslet ⑰ med rent vann.
- Tøm beholderen og fyll den med rent vann (ev. tilsatt vaskemiddel).
- Spray ryggsprøyten tom.

Ventilene og dysen rengjøres.

- La ryggsprøyten tørke i åpen tilstand.

Tøm ikke resterende væske i kloakksystemet. Ta kontakt med de lokale miljøstasjonene.

## 5. LAGRING

### Ta ut av bruk:

- Rengjør ryggsprøyten (se 4. VEDLIKEHOLD).
- Løsne beholderdekslet og oppbevar ryggsprøyten på et frostsikkert sted.

## 6. UTBEDRE FEIL

### Rengjøring av filter i sprøytehåndtaket [fig. A5]:

- Skru opp overfalsmutteren ⑯ og trekk slangen ⑮ med filteret ⑭ av sprøytehåndtaket ⑯.
- Rengjør filteret ⑭ under rennende vann.
- Monter spraytehåndtaket igjen (se 3. MONTASJE Montering av spraytehåndtaket på slangen).

### Rengjøring av pumpen [fig. T1]:

- Når pumpen ikke lenger leverer trykk etter rengjøring av ryggsprøyten, må pumpen rengjøres.
- Trykk ut sikringsringen ⑯ (f. eks. med en skrutrekker).
  - Trekk leddstangen ⑮ ut av pumpen ⑯.
  - Skru av overfalsringen ⑯ og trekk ut pumpen ⑯.
  - Kontroller pumpens O-ring ⑯ og skift den ut ved behov.
  - Trekk ut den indre pumpedelen ⑯ og tetningen ⑯.
  - Rengjør alle pumpedelene og tetningene med vann (og vaskemiddel).
  - Monter pumpen igjen i omvendt rekkefølge. Pass på at pumpetetningen sitter riktig når den settes inn og at den ikke klemmes.

Problem	Mulig årsak	Utbedring
Pumpe leverer intet trykk	Ventilen på beholderdekslet er tilstoppet.	→ Rengjør beholderdekslet.
	Slangetilkoplinger på pumpen og spraytehåndtaket er uttette.	→ Skru til slangekoblingene på pumpen og på spraytehåndtaket.
	Pumpens O-ring ⑯ er uttett.	→ Rengjør pumpen. Kontroller pumpens O-ring ⑯ og skift den ut ved behov.
Ryggsprøyten sprøyter ikke eller bare med dårlig stråle på tross av trykk	Dysen er tilstoppet.	→ Rengjør dysen.
	Filteret ⑯ i spraytehåndtaket er tilstoppet.	→ Rengjør filteret ⑯ i spraytehåndtaket.
Det går tregt å åpne tanken	Beholdertrykket er for lavt fordi ventilen på beholderdekslet ⑯ er tilstoppet.	→ Rengjør beholderdekslet ⑯.

**MERK:** Henvend deg til GARDENA servicesenter ved andre feil. Reparasjoner skal kun foretas av GARDENA servicesentre samt fagforhandlere som er autorisert av GARDENA.

## 7. TEKNISKE DATA

Maks. påfyllingsmengde	12 l
Min./maks. lengde dyserør	60/100 cm
Slangens lengde	125 cm
Tillatt driftstrykk	3 bar
Tillatt driftstemperatur	35 °C

## 8. SERVICE/GARANTI

### Service:

Ta kontakt med adressen på baksiden.

### Garantierklæring:

Ved garantikrav blir du ikke påkrevd avgifter for tjenestene som leveres. GARDENA Manufacturing GmbH gir 2 års garanti på alle nye originale GARDENA-produkter fra dato for første kjøp fra forhandleren, dersom produktet utelukkende har vært i privat bruk. Denne produsentgarantien gjelder ikke for produkter som er kjøpt på sekundærmarkedet. Denne garantien gjelder alle vesentlige mangler på produktet som beviselig skyldes defekter

på materialer og utførelse. Denne garantien oppfylles ved at vi tilbyr et fullt funksjonelt erstatningsprodukt eller ved kostnadsfri reparasjon av feil på produktet som sendes til oss. Vi forbeholder oss retten til å velge mellom disse alternativene. Denne tjenesten er underlagt følgende forholdsregler:

- Produktet har blitt brukt til det tiltenkte formålet i henhold til anbefalingene i brukerhåndboken.
- Hverken kjøperen eller en tredjeperson har gjort forsøk på å åpne eller reparere produktet.
- For drift er det kun brukt originale GARDENA reserve- og slitedeler.
- Fremvisning av kjøpskvitteringen.

Vanlig slitasje på deler og komponenter (for eksempel på kniver, festedeler for kniver, turbiner, lyselementer, kile- og tannremmer, løpehjul, luftfilter, tennplugger), optiske forandringer samt slite- og forbruksdeler er utelukket fra garantien.

Denne produsentgarantien er begrenset til å omfatte erstatningsleveranse og reparasjon iht. vilkårene nevnt ovenfor. Produsentgarantien utgjør intet grunnlag for videre krav overfor oss som produsent, for eksempel krav om skadeserstatning. Denne produsentgarantien berører selvsagt ikke de eksisterende garantiytelseskravene overfor forhandleren/selgeren. Produsentgarantien er underlagt lovgivningen i Forbundsrepublikken Tyskland.

I et garantitilfelle bes du sende det defekte produktet sammen med en kopi av kjøpskvitteringen og en beskrivelse av feilen, tilstrekkelig frankert, til GARDENA-serviceadressen.

NO

## **DE Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

## **EN Product liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

## **FR Responsabilité**

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

## **SV Produktansvar**

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte används.

## **DA Produktansvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

## **FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuuain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjaus ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synnä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käytö.

## **IT Responsabilità del prodotto**

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

## **ES Responsabilidad sobre el producto**

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

## **PT Responsabilidade pelo produto**

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

## **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

## **HU Termékszavatosság**

A németországi termékszavatossági törvényel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

## **CS Odpovědnost za výrobek**

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovne prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, když zmíněné výrobky nebyly rádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo když nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

## **SK Zodpovednosť za produkt**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

## **EL Ευθύνη προϊόντος**

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

## **SL Odgovornost proizvajalca**

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljamo kako ne prihvačamo nikakvo odgovornost za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

## **HR Pouzdanost proizvoda**

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekoristenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

## **RO Răspunderea pentru produs**

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

## **BG Отговорност за вреди, причинени от стоки**

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервис или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

## **ET Tootevastustus**

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kääsolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannata mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heaksidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

## **LT Gaminio patikimumas**

Mes aiskiai pareiskiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminijų patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminijų, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistui.

## **LV Atbildība par produkcijas kvalitāti**

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs pazinojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<b>Deutschland / Germany</b> GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com <a href="http://www.gardena.com">http://www.gardena.com</a>	<b>Chile</b> REPRESENTACIONES JCE S.A. Av. Del Valle Norte 857, Piso 4 Santiago RM Phone: (+56) 2 24142560 contacto@jce.cl	<b>France</b> Husqvarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennevilliers Cedex France <a href="http://www.gardena.com/fr">http://www.gardena.com/fr</a> N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Prix d'un appel local)	<b>Luxembourg</b> Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	<b>Singapore</b> Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 shiyng@hyray.com.sg
<b>Albania</b> KRAFT SHPK Autostrada Tirane-Durres Km 7 1051 Tirane	<b>China</b> Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 富世华（上海）管理有限公司 3F, Benq Square B, No207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai PRC. 200335 上海市长宁区淞虹路207号明 基广场B座3楼, 邮编: 200335	<b>Georgia</b> Transporter LLC 113b Beliashvili street 0159 Tbilisi, Georgia	<b>Mexico</b> Mexico	<b>Slovak Republic</b> Husqvarna Česko s.r.o. Túrkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinka: 800 154 044 servis@sk.husqvarna.com
<b>Argentina</b> ROBERTO C. RUMBO S.R.L. Predio Norlog Lote 7 Benavidez. ZC:1621 Buenos Aires ventas@rumbosrl.com.ar	<b>Colombia</b> Husqvarna Colombia S.A. Calle 18 No. 68 D-31, zona Industrial de Montevideo Bogotá, Cundinamarca Tel. 571 2922700 ext. 105 jairo.salazar@ husqvarna.co.co	<b>Great Britain</b> Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	<b>Moldova</b> Convel S.R.L. 290A Muncesti Str. 2002 Chisinau	<b>Slovenia</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz
<b>Australia</b> Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400 customer.service@ husqvarna.com.au	<b>Costa Rica</b> Compania Exim Euroiberamericana S.A. Los Colegios, Moravia, 200 metros al Sur del Colegio Saint Francis – San José Phone: (+506) 297 68 83 exim_euro@racsa.co.cr	<b>Greece</b> Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 92 Αθήνα Τ.Κ.104 42 Ελλάδα Τηλ. (+30) 210 5193100 info@papadopoulos.com.gr	<b>Netherlands</b> Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl	<b>South Africa</b> Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Postnet Suite 250 Private Bag X6, Cascades, 3202, South Africa Phone: (+27) 33 846 9700 info@gardena.co.za
<b>Austria / Österreich</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com	<b>Hungary</b> Husqvarna Magyarország Kft. Ezred u. 1-3 1044 Budapest Telefon: (+36) 1 251-4161 vevoszolgat.husqvarna@ husqvarna.hu	<b>Iceland</b> BYKO ehf. Bildshöfða 20 110 Reykjavík	<b>Neth. Antilles</b> Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 pgm@jonka.com	<b>Spain</b> Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es
<b>Azerbaijan</b> Firm Progress a. Aliyev Str. 26A 1052 Baku	<b>Croatia</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com	<b>Ireland</b> Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	<b>New Zealand</b> Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz	<b>Suriname</b> Deto Handelmaatschappij N.V. Kernkampweg 72-74 P.O.Box: 12782 Paramaribo – Suriname South America Phone: (+597) 438050 www.deto.sr
<b>Belarus</b> Private Enterprise "Master Garden" Minsk Sharangovich str., 7a Phone: (+375) 17 257-00-33 Mob.: (+375) 29 676-16-09 mg@mastergarden.by	<b>Cyprus</b> Med Marketing 17 Digeni Akrita Ave P.O. Box 27017 1641 Nicosia	<b>Italy</b> Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@ it.husqvarna.com	<b>Norway</b> Husqvarna Norge AS Gardena Division Trøskenvene 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no	<b>Sweden</b> Husqvarna AB / GARDENA Sverige Drottninggatan 2 561 82 Huskvarna Sverige
<b>Belgium</b> Husqvarna Belgium nv Gardena Division Leuvensesteenweg 542 Planet II E 1930 Zaventem België	<b>Denmark</b> GARDENA DANMARK Lejrevej 19, st. 3500 Værløse Tlf.: (+45) 70264770 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.com/dk	<b>Japan</b> Husqvarna Zenoh Co., Ltd. 1-9 Minamidai Kawagoe 350-1165 Saitama gardena-jp@ husqvarnagroup.com	<b>Peru</b> Husqvarna Perú S.A. Jr. Ramón Cárcamo 710 Lima 1 Tel: (+51) 13320 400 ext. 416 juan.remuugo@ husqvarna.com	<b>Switzerland / Schweiz</b> Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägenwil Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch
<b>Bosnia / Herzegovina</b> SILK TRADE d.o.o. Industrska zona Bukva bb 74260 Tešanj	<b>Czech Republic</b> Husqvarna Česko s.r.o. Türkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinka: 800 100 425 servis@cz.husqvarna.com	<b>Kazakhstan</b> LAMED Ltd. 155/1, Tazhibayevi Str. 050060 Almaty IP Schmidt Abayavenue 3B 110 005 Kostanay	<b>Portugal</b> Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Tel.: (+351) 21 922 85 30 Fax : (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	<b>Turkey</b> Dost Bahçe Dış Ticaret Mümessililik A.Ş Yunus Mah. Adil Sok. No:3 Ic Kapı No: 1 Kartal 34873 İstanbul Phone: (+90) 216 38 93 939 info@dostbahce.com.tr
<b>Brazil</b> Husqvarna do Brasil Ltda Av. Francisco Matarazzo, 1400 – 19º andar São Paulo – SP CEP: 05001-903 Tel: 0800-112252 marketing.br.husqvarna@ husqvarna.com.br	<b>Dominican Republic</b> BOSQUESA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Esquina Copal II. Santiago	<b>Korea</b> Kyung Jin Trading CO.,LTD. 107-4, SunDuk Bld., YangJae-dong, Seocho-gu, Seoul, (zipcode: 137-891) Phone: (+82) (0) 2 574-6300	<b>Romania</b> Madex International Srl Soseaua Odaii 117-123, RO 013603 Bucureşti, S1 Phone: (+40) 21 352.76.03 madex@ines.ro	<b>Ukraine / Україна</b> ТОВ «Хускварна Україна» вул. Васильківська, 34, офіс 204-р 03022, м. Київ Тел. (+38) 0 800 504 804 info@gardena.ua
<b>Bulgaria</b> AGROLAND България АД бул. 8 Декември, №13 Офис 5 1700 Студентски град София Tel.: (+359) 24 66 69 10 info@agroland.eu	<b>Ecuador</b> Husqvarna Ecuador S.A. Arupos E1-181 y 10 de Agosto Quito, Pichincha Tel. (+593) 22800739 francisco.jacome@ husqvarna.com.ec	<b>Latvia</b> Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	<b>Russia / Россия</b> ООО „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение ОВ02_04 <a href="http://www.gardena.ru">http://www.gardena.ru</a>	<b>Uruguay</b> FELI SA Entre Ríos 1083 CP 11800 Montevideo – Uruguay Tel: (+598) 22 03 18 44 info@felisa.com.uy
<b>Canada / USA</b> GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com	<b>Finland</b> Oy Husqvarna Ab Gardena Division Lautatarhanluu 8 B / PL 3 00581 HELSINKI <a href="http://www.gardena.fi">www.gardena.fi</a>	<b>Lithuania</b> UAB Husqvarna Lietuva Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas info@gardena.lt	<b>Serbia</b> Domel d.o.o. Autoput na Novi Sad bb 11273 Belgrade Phone: (+381) 118 48 88 12 miroslav.jejina@domel.rs	<b>Venezuela</b> Corporación Casa y Jardín C.A. Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB. Colinas de Bello Monte. 1050 Caracas. Tlf: (+58) 212 992 33 22 info@casajardin.net.ve